

# KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER - KATARZYNA FISZER



## Opis projektu rezydencyjnego

Podczas rezydencji Archipelagos w Wojnowicach przyglądała się będzie XX-wiecznej ukraińskiej prozie kobiecej, w szczególności utworom Iryny Wilde oraz Emmy Andijewskiej.

## Wybrany utwór

Emma Andijewska, Herostratesi, wyd. Suczasnist', Monachium 1971, 500 ss.

Krótki opis książki znajduje się na s. 2.

## Języki przekładu:

Ukraiński → Polski

## Okres pobytu:

5-18 sierpnia

## Miejsce rezydencji:

Zamek na Wodzie,  
Wojnowiec

## Organizator rezydencji

**KEW**  
Kolegium  
Europy  
Wschodniej

**Katarzyna Fiszer** – absolwentka filologii polskiej i studentka filologii ukraińskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Uczestniczka drugiej edycji programu mentoringowego „Translatorium” (organizowanego przez Kraków Miasto Literatury UNESCO we współpracy ze Stowarzyszeniem Tłumaczy Literatury oraz Centrum Badań Przekładoznawczych UJ) pod opieką Katarzyny Kotyńskiej oraz pierwszej odłogi Polsko-Ukraińskiej Szkoły Przekładu „Słowa na Słowa” Centrum Mieroszewskiego. Brała udział w organizowanym przez Kolegium Europy Wschodniej międzynarodowym seminarium translatorskim „Tłumacze bez granic”. Przetłumaczyła m.in. opowiadania Iryny Ciłyk i Hałyny Petrosianiak (czekają na publikację), a także literaturę dziecięcą. Jako tłumaczka regularnie współpracuje z magazynem „Dwutygodnik”.

